

Пламя благотворных намерений ~ Гурумаи Чидвиласананда

Находиться в свете -
самое сокровенное желание человеческого сердца
И это большая удача, что свет является неотъемлемой частью любого
празднования

Но праздник Дипавали является особенным,
он *посвящён* свету —
и прежде всего свету,
живому пламени

В ночь Дипавали, вся атмосфера искрится
и сверкает тысячами, миллионами, *триллионами* огней
Каждый из них дарует благословение за благословением

Зажигайте каждый светильник с непоколебимым намерением
Зажигайте каждый светильник с искренним пожеланием
Зажигайте каждый светильник с осознанием
что этот ритуал вызывает улыбку на лице Бога

Шубх Дипавали

Когда тьма расстилает вокруг
свою густую, непроницаемую завесу,
невежество с такой же силой
утверждает своё господство
Когда свет простирает вокруг
всю свою изысканную щедрость,

знание с соразмерной силой
 проявляет своё могущество
В течение многих эпох, шла эта битва
 между светом и тьмой,
и в грядущих эпохах,
 их жестокая схватка продолжит неистово бушевать
Обе силы демонстрируют с полной решимостью
 как они правят в своих владениях
И всё же истинная победа принадлежит тому
 кто понимает сущность тьмы
 и природу света
вступая с ними в разумные и правильные
 взаимоотношения

Природа каждого человека различна
Иные проявляют склонность к тьме
Другие разворачиваются к свету
Кто из них *хорош*, а кто *плох* —
 вся жизнь человека поглощена
 этой дилеммой
Этот спор возник не сегодня
Он возник даже не десятилетия назад
 Люди спорили об этом извечно,
 борясь не на жизнь, а на смерть
 в лесах среди деревьев
 и в дворах своих домов,
 в ассамблеях, амфитеатрах, и на площадях деревень
Каковы же были последствия?
Несметное число жизней пало жертвой этого конфликта
Ирония заключается в том,
 что когда речь заходит о нём самом,
 каждый человек твёрдо уверен:
 “Только я хорош,

Только я велик,
Только я достоин,
Только я восхитителен”

Так и продолжается

Тот, кто держится за тьму и тот, кто избирает свет —
оба обладают силой
оба имеют решимость и энергию,
оба наделены мощным обаянием

Так кому же человек должен верить?
В чём заключается долг человека?

Для того, чтобы избавить себя от этой головоломки,
мы опираемся на знания
почитаемых и учёных мудрецов
Мы вкладываем свою веру в то, что они нам говорят —
мы верим в то, что можем впитать их знания,
мы убеждены в том, что эти знания принесут плоды
Мы желаем следовать их примеру и научиться у них
использовать свою способность различать

Мы поклоняемся Шри Гуру
Мы получаем учения Шри Гуру
Мы следуем по пути, указанному Шри Гуру
чтобы обрести постоянство и стабильность внутри себя

Помните, что люди способны ощущать красоту
в соответствии со своей собственной кармой,
с тем, что их окружает,
и с тем, какой образ жизни они ведут

Поэтому, в этот благодатный праздник Дипавали,
вы можете приложить все старания, чтобы сделать свои
помыслы чистыми

Благо, которое это вам принесёт, будет соответствовать
концентрации ваших усилий

Вы это видите, не так ли?
Чем ярче горит светильник,
 тем больше вы можете оценить и понять
 какую прекрасную жизнь он вам дарует
Когда тьма стущается всё сильнее и глубже,
 до тех пор, пока она вас полностью не поглощает,
 и вы не оказываетесь потерянными в её непроницаемо-
 чёрной бездне,
 вы не начинаете этого замечать

По правде сказать,
 надёжной поддержкой
 для тех, у кого есть склонность к духовности
является свет видимой и невидимой радости

Да, я тоже желаю вам *Шубх Дипавали!*

Могу я вам что-то сказать?

Вместо того, чтобы волноваться о том,
 лишена ли ваша жизнь света
 или наполнена сиянием,

создайте намерение,
 чтобы лучезарное сияние фестиваля Дипавали
 пребывало внутри вас вечно
и его сверкающее великолепие сожгло все ваши грехи
чтобы ваш внутренний свет всегда был чист
чтобы внутреннее знание всегда пламенело

В любое время, вы можете быть внимательными —
 действовать разумно
 и следовать своему правильному суждению

С какими бы трудностями вам ни пришлось встретиться в жизни,
 позаботьтесь о том, чтобы вами не овладела паника

В вас есть достоинство, заложенная от рождения сила
 и вы можете превратить эти беды и испытания
 в целые ряды мерцающих лампад

Пламя внутри вас загорается само
Позвольте ему притянуть вас своей божественностью

Заботьтесь о своём внутреннем пламени
Питайте своё внутреннее пламя
Разговаривайте со своим внутренним пламенем
Пойте своему внутреннему пламени
Танцуйте со своим внутренним пламенем

Вдыхайте нежность своего внутреннего пламени...
Вдыхайте красоту своего внутреннего пламени...
Вдыхайте совершенство своего внутреннего пламени...
Вдыхайте святость своего внутреннего пламени...

Ощутите надёжность своего внутреннего пламени,
убежище, которое оно вам предоставляет,
утешение, которое оно вам дарует

Защищайте своё внутреннее пламя
Оно принадлежит только вам - подарок Бога,
предназначенный для вас

Тогда, как все празднуют Дипавали в этом году
в соответствии с многовековой традицией,
не могли бы вы уделить какое-то время в течение *этого* времени,
когда происходит пахтание энергии в мире
тому, чтобы хранить в памяти и медитировать на эту молитву?

Молитва

Ом

*вишуддхаасанопавиштаха сустхирасаумйамаанасаха ।
дьяйаами хридае'чаладжотихи пурнаасамарпарнабхаваха ॥
праартанам мама свиикору хе бхагаван акхилешвара ।
намаскарам кароми те спхуранасамвитсагара ॥*

Ом.

Сидя на белоснежной асане,
со спокойным и уравновешенным умом,
сохраняя *бхав* совершенной погружѐнности в Бога,
Я медитирую на неколеблущееся пламя в моѐм сердце.

О Бхагаван, О Господь Вселенной,
прошу тебя принять эту молитву.
Я возношу тебе свои хвалы,
О сверкающий искрящийся океан Сознания.

Пусть голубое пламя, пробуждѐнное во мне моим Гуру
устранит всю тьму из моего существа

Пусть белое пламя, струящееся в меня
с небес
возвысит моѐ существо

Пусть золотое пламя, входящее в моѐ существо от Матери Земли
освободит меня от всех ограниченных представлений

Пусть пламя любви очистит меня
и пусть эта чистая любовь сияет внутри и снаружи

Пусть пламя мира откроет моё сердце к истине в моей душе

Пусть пламя преданности уничтожит эго, которое связывает меня
и пусть сладость божественного милосердия указывает мне путь

Пусть мой ум находит сверкающие искры в моих мыслях

Пусть моё сердце находит семена света в моих открытиях

Да буду я защищать добро света в своём окружении
всем своим существом —
своими мыслями
своими чувствами
своими словами
своими действиями

Да буду я проявлять уважение к присутствию каждого танцующего
пламени Дипавали

Да буду я осознавать значимость каждого пламени Дипавали

Да буду я предлагать вибрации своего голоса
той песне, которая исходит
от каждого пламени Дипавали

Да буду я чувствовать возвышенную сущность Дипавали
на протяжении всех своих дней и ночей

Да буду я ощущать радость Дипавали в каждом, кого встречу

Да буду я наслаждаться *расой* Дипавали
во всех чудесных лакомствах, которыми мы делимся друг с другом

Да буду я всегда помогать тем кто в этом нуждается

Пусть благодарность которую я выражаю каждому пламени Дипавали
поддерживает каждого, кто стремится найти свой собственный свет

Пусть моя речь отражает *шиталату*, смягчающую прохладу
моих благотворных намерений

Пусть мои действия выражают нежность моего великодушного сердца

Пусть сияние Дипавали продолжает давать мне силу
чтобы я мог сохранять вечную новизну своего духа

Пусть моя жизнь будет истинным свидетельством света Бога

С любовью
Гурумаи Чидвиласананда

